

新年度算 246億円余に

3月市議会で決まる

昭和五十年第一回定例市議会は、三月七日から二十日まで開かれました。今議会は「予算議会」との別名があるように五十年年度予算案を中心に四十八議案が提案審議され、原案どおり可決されました。また、議員提案の「手賀沼水質浄化に関する意見書」など三件と決議案一件も可決されました。主な議案の内容は次のとおりです。

市民体育館用地取得も

○財産の取得
▽県立柏南高校は、増尾東急団地内に建設が進められている仮校舎で四月開校されますが、本校舎を建設するため、市内名戸ヶ谷一・二六番地ほかの三万九千六百九十八平方メートルの土地を市と県の共有で取得。

▽市民文化会館隣に「市民体育館と保健センター」を建設するため、その用地七千九百四平方メートルを柏市都市開発公社から一億七千七百三十六万七千円で取得。
▽ファミリーかしわ四階の「市民サロン」を拡充して、消費生活センターや老人に対する職業相談など



山澤 市政報告

市長

三月定例市議会の冒頭、山澤市長は市長三期目の初年度に当たり市政の主要な懸案事項について、次のとおり述べました。

◇国立病院

国立病院については、地元市町の協力する用地提供も目鼻がつかまりましたので、新年度からはいよいよ着工の運びとなります。今後は施設規模、診療科目などについて、近隣市町ともども地域の医療需要に配慮するものとなるよう働きかけてまいりたいと思っております。

◇国鉄柏駅

国鉄柏駅については、商圏の拡大に伴い利用客が急増しており、これに対処して国鉄当局でも改造計画を検討しているようであり、このため新年度には、当局から地元への説明がなされると思われますので地元

万七千五百円で、柏駅前第一商業協同組合から取得。
○工事請負契約
▽市民体育館と保健センターの用地の造成工事を、六千二百二十万円で、(株)後藤土木と締結
▽船戸清掃工場のごみの焼却灰を適正に処理し、公害を防止するため、灰処理の施設建設工事を川崎重工業(株)と二億三千六百五十万円で締結。完成は来年三月の

各種福祉手当を増額
各種の福祉手当が次のように増額されました。()内は旧額。
○心身障害児重度月額六千円(五千円)
○中度四千円(二千五百円)
○重度心身障害者月額三千五百円(二千五百円)
○ねたき老人月額四千八百円(三千六千円)
○敬老祝金(旧敬老年金

額六千円(五千円) 遺児などに対する養育手当小学生月額四千円(三千円) 幼児三千五百円(二千五百円) 中学生四千五百円(三千五百円) 国民健康保険者の助産費四万円(二万円) 埋葬費二万円(二万円)
○近隣センターと市立保育園条例の一部改正
▽旭町香取社内に建設された近隣センターの名称は、「柏市旭町近隣センター」に決まりました。
▽土南部小横に新しく建設された保育園の名称を「柏市立土南部保育園」とし、定員は六十人。また、第一保育園の増設案によって、同園の定員を八十人ふやし百八十人。▽精進通園施設十数二学園の増設によって、定員を二十人ふやし五十人。

○昭和三十九年度予算
新年度予算は、一般会計百六十三億四千万円、特別会計(下水道事業含む)八十三億六千万円の総額二百四十六億四千六百万円と、前年度に比べ二・三・四％増となっています。詳しい内容は本紙四月十五日号でお知らせします
今議会で議員提案として、人口増加に伴う、行政需要の増加とインフレ、不況の経済情勢のもとで、市民生活を支える自治体の財政が、自主性をそなうおそれがあるとして、国に地方財政の確立に積極的な改善策を要望する意見をはじめ、「手賀沼の浄化」「農家の相続税負担の軽減措置」の意見書と「選挙におけるポスター掲示場設置」の決議案が可決されました

北千葉広域上水道

北千葉広域上水道事業については、予定よりかなりの遅れを生じており、原水の供給は早くして昭和五十三年ころになるおそれが出ております。しかし、北柏公団団地の入居も遅れを生じていることから、本市の水道供

常磐自動車道

常磐自動車道については、地元住民の要望を踏まえ、公害の少ない快適な高速道路ができる

国立 五十年年度着工へ

柏駅の改造も懸案に

よう公園の公害防止対策、安全管理対策などを慎重に検討してまいりたいと存じます。

◇流域下水道

手賀沼流域下水道事業は、北都幹線の布設工事及び変更認可に伴う三次処理用地の買収が進められておりますが、昨年来の総需要抑制策に伴う国費の減額で、事業量の伸びが押えられて

◇県立柏南高校

県立柏南高校は、今春四月開校のため、東急団地内に確保済みの市の学校敷地に、プレハブ二棟、十三教室の仮設校舎の建設が進められております。本校

増築された精進通園施設

増築された精進通園施設

統一地方選挙が近づきました。県知事と県議会議員の選挙は四月十三日です。大切な一票をよく見、よく聞き、よく考えて、投票しましょう。

4月13日

知事・県議選挙

投票時間…朝7時～夕6時

○…不在者投票のできる期間…○

～4月12日までの朝8時半から夕方5時まで～
場所 選挙管理委員会事務局
用意するもの 印鑑 入場券

○…開票する時間…○

～4月13日夜7時半～
場所 柏中体育館

今月の市民相談

法律相談	7日 28日 10時～4時 14日 1時～4時	市民相談室 (市顧問弁護士)
人権相談	15日 市民相談室 10時～3時	(人権擁護委員)
行政相談	25日 市民相談室 10時～3時	(行政相談委員)
交通相談	10日 23日 市役所地下和室 10時～3時	(県交通相談員)
結婚相談	毎週水曜日 10時～3時 毎週日曜日 1時～3時	中央公民館
心配ごと相談	毎週水曜日 中央公民館 10時～3時	
消費生活苦情相談	毎週木曜日 市民サロン 10時～4時	(県消費生活苦情相談員)
家庭児童相談	毎週月曜～金曜日 9時～4時 土曜日 9時～12時	福祉事務所 (家庭児童相談員)

秘書又七から



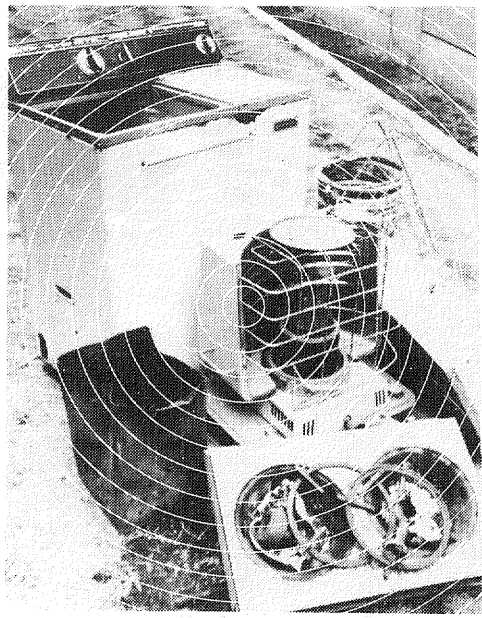
三月一日 骨折で約一カ月の間自宅静養中であつた市長が「また少し痛むけどだいぶよくなったよ」と、登壇。朝の主管者会議で「私の不注意で長いこと心配おかけして申しわけありません」と挨拶。助役以下各部長より種々報告を受けたあとさつそく十時に予定されていた藤心小学校開校記念式典へ
三月三日 永岡建設工業・永友会(会長、青山 弘氏)から新年会をとりやめた費用二十万円を、続いて第一生命保険柏支部(部長、小林高四郎氏)から新社屋が完成した落成式を取りやめた費用五
三月六日 主管者会議で、「あすからいよいよ定例市議会が開会するので順端万端たのみます」といって十時に予定されている、南部中学校開校記念式へ。

中小企業の振興を図るため貸付金額が引き上げられました。運転資金五百万円(従来三百万円) 設備近代化資金二千万円(一千万円) 従業員福利厚生施設資金一千万円(五百万円) また、従業員独立開業資金が新設され、三百万円までを六カ月の期間で貸し付け
○昭和三十九年度予算
新年度予算は、一般会計百六十三億四千万円、特別会計(下水道事業含む)八十三億六千万円の総額二百四十六億四千六百万円と、前年度に比べ二・三・四％増となっています。詳しい内容は本紙四月十五日号でお知らせします
今議会で議員提案として、人口増加に伴う、行政需要の増加とインフレ、不況の経済情勢のもとで、市民生活を支える自治体の財政が、自主性をそなうおそれがあるとして、国に地方財政の確立に積極的な改善策を要望する意見をはじめ、「手賀沼の浄化」「農家の相続税負担の軽減措置」の意見書と「選挙におけるポスター掲示場設置」の決議案が可決されました

大型ゴミ 定期収集 今月から実施します

収集日は 燃えないゴミと同一日

大型ゴミの収集が、今日から燃 月二回定期的に実施されることになり、燃えないゴミの収集日に合わせて、一になりました。



大型ゴミとは、家庭で不用になった冷蔵庫、洗濯機、テレビ、いす、机、自転車、ストーブなどです。会社や工場から出される大量の廃棄物(タンボールなど事業活動に伴って生じた紙くずや木くずなど)や家庭での増改築、引っ越しの際に一時的に出る多量のゴミや、ベットの特別大きなものは収集しませんので、直接市内船戸の第二清掃事務所(船戸五三八番、電話31-7900)へ持ち込んで下さい。

けほの町、南柏第一住宅、東町、中十倉二、東中新宿、松ヶ丘、小青田の八町会に限り燃えないゴミの収集場所とは別の場所に指定されています。

不明の場合は、それぞれの町会長へ、ご照会下さい。

今まで日曜・休日の当番病院の案内は当番医予定表を各家庭にお届けして、おりましたが、日曜・休日の当番医の案内は、

これは医師が診療に専念できるような配慮ですので、ご理解をお願いします。

戸籍 サービス コーナーを増設

桶見商店 薬局マツモトキヨシ 飯塚商店 旭町近隣センター

受領は申請の翌日

電話で、住民票や戸籍謄、抄本が受取れるサービスコーナーが、今日から四カ所(別図)増設されることになりました。(旭町近隣センターは十日から)



お隣りさん

「料理」「着つけ」「風作りと風あけ」

東中新宿の山本さん

大空の夢を子どもに

お父さんの方が夢中になっちゃって、亡びゆくものへの郷愁もあり、三、十以上の人は昔とった

「私たちが世代は、こうした遊びが友だちとの共通の広場でした。今の子どもはそれが少なくなってきた。そのせいか子ども会や町会から風作りの依頼があれば気軽に引き受ける。

人類が大空への飛躍を夢見てより、その手段を得るまでに、どれほどのエネルギーと時間が費やされたことか。鳥のように自由に空中を飛び回りたいというそよやかな願望が結実するまで

の三十三歳。日大理工学部土木工学科卒。専門は「橋りょう」の設計。現在は建設コンサルタントとして「高速道路や新幹線の設計」を担当。

生家は深川で旅館を営むが、「弟にまかせて柏に」。自らを「祭りが大好きな下町子」という。それでいて、けんか好き

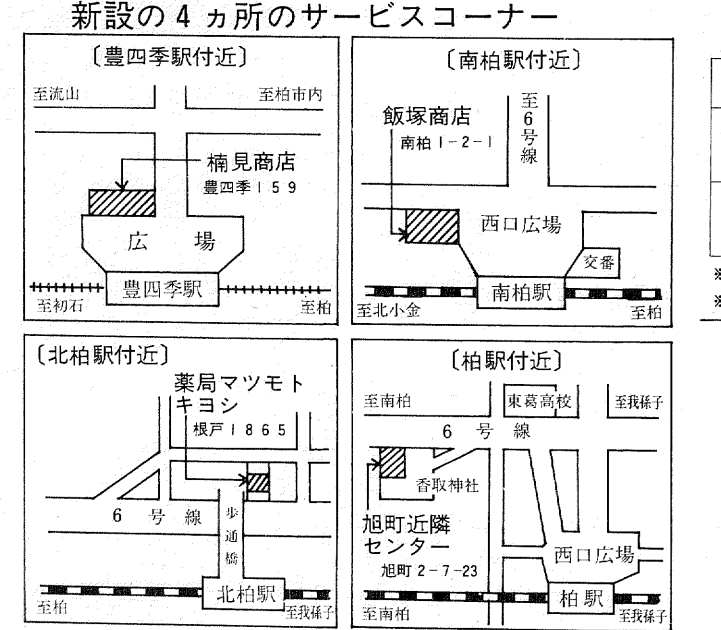
や探求心が強い「すからね」風作り講座の人気をこう分析する。

「市内の同好の人と話し合いの機会が欲しいですね。下絵の風だって歴史があったんですよ。日本古来の和紙、特産の竹、絹や綿糸の組み合わせから、地域文化や歴史的背景まで推察できるという。

証明書の申請と受取りは

曜日	申請時間	受取り日時
月曜日	午前8時30分～正午	翌日 午後4時～午後6時
金曜日	午前8時30分～正午	翌日 午後4時～午後6時
土曜日	午前8時30分～午後12時30分	月曜日 午後4時～午後6時

※サービスコーナーが休日にあたる時は、受取り日は、その翌日になります。
※千代田、旭町近隣センターでの受取り時間は午後7時までです。

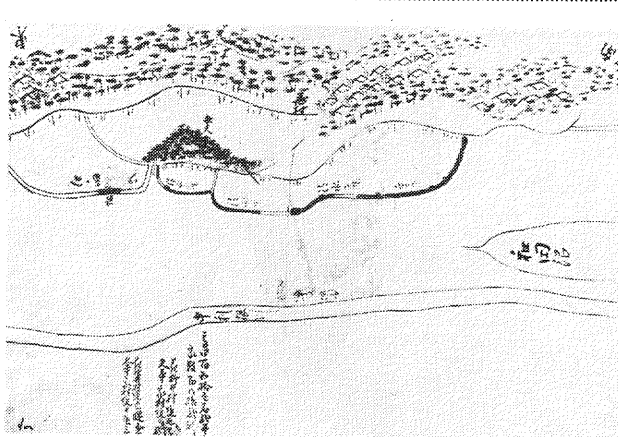


今までのサービスコーナーは、柏駅東口と西口、逆井駅前、十倉二西原、千代田町の五カ所所、これら市内のサービスコーナーは九カ所になり、市民に便利に均等に配置とされました。申請方法は、市役所市民課の

柏のまち

布施河岸の誕生

布施村下の「七里ヶ渡」は、元和二年(一六一六)に渡り場として、徳川幕府から公認された。江戸時代の初期には、関所に準じた機能をもあわせ持っていました。この時「取手の渡」の名前がみえないことが、興味を引くところです。七里ヶ渡を通るルート



利根川の岸に見える二軒の家は布施河岸の納屋か? 年余の歳月と莫大な金銭を費した末に、布施村の勝ちとなりました。この享保期には、近隣の村々との間に再三の争いがあり、布施村は、そのたびごとに勝利を収め、布施河岸の地位は、他を圧するものになったといわれます。

の方が、水戸街道よりも早く開かれたものでしょうか。この七里ヶ渡には、いつのころから河岸場も成立し、布施村は物資輸送の中継地として、しだいに栄えてきました。利根川筋には、布施河岸のほか瀬戸、三ツ堀、木野崎などの河岸があり、遠国荷物取扱いの河岸と近在荷物取扱いの河岸とに区別されていました。その中で布施河岸のみが前者に当たっており、水戸藩、下野、奥州筋の産物や、銚子方面からの鮮魚荷物など、遠方から多種多様の産物が送られてきました。

家庭だばばのために

パート保母さん募集

申し込みは児童施設課へ

保育園に勤務するパート保母さんを募集します。○資格 育児経験のある四十五歳前後までのかたで保母資格の有無は問いません。○勤務場所と勤務時間 第一保育園・土南保育園(新設)・豊住保育園 月曜日から土曜日の午前七時半～八時半。月曜日から金曜日の午後四時半～六時半。土曜日の午後四時半～六時半。

赤ちゃんの育児相談

心配事はどうぞ

市の保健婦による育児相談が、行われます。▽四月十五日 南部青年館(逆井) ▽十六日 藤

種痘の予防接種

お近くの会場どうぞ

種痘種別	接種日	接種時間
種痘	4月14日	午後1時30分～2時30分
種痘	4月21日	午後1時30分～2時30分
種痘	15日	22日
種痘	16日	23日
種痘	17日	24日
種痘	18日	25日
種痘	19日	26日

場で接種不適と判断されたか、病院などで医師により接種不適と判断され、問診票にそのむね証明された乳幼児。○問い合わせ 市役所衛生課(内線二八〇)へ。

市民の聲

料理や洋裁講座を教える



北本節子 (主婦) 増尾九四(三八)

最近子どもも大きくなり、手がかからなくなりましたので、自分の好きな料理や洋裁を習いたいと思っています。

市で主催しているものがあればぜひ参加したいのですが……

「お答え」お尋ねの講座は、毎年中央公民館で「成人学校」という名称で行っています。科目は受講者のアンケートをもとに希望の多いものを選んでいきます。今年も五月から料理や手芸など、身近なもので皆さんに役立つような講座を行う予定です。

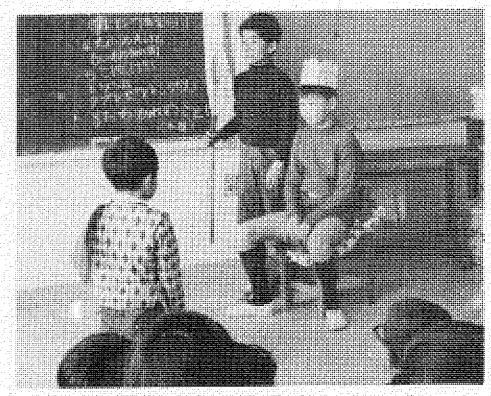
また、中央公民館から遠いかたにも受けていただくため、土地区で本年一月から毎週土曜日の午後に行い、好評を得ましたので、今後は各地区でこのような講座を開

講じていきたいと考えています。なお開講の日時や科目は、そのつど「広報新しわ」でお知らせします。(社会教育課)

お友だちの友情を 忘れないうで

四月から市内で十九番目の小学校として中原小(中原一八〇)

子どもとママ



九)が開校しますが、光ヶ丘小から全校の四割にあたる約七百六十人のお友だちが、この新し

い学校へ移っていきます。そこで三月二十二日光ヶ丘小学校で「お別れ会」が開かれました。この会は、今までいっしょに勉強してきたお友だちと、学校が違っても、兄弟校として仲良くし、お別れの手紙やプレゼントを交換し合ったり、別れのひとときを過ごしました。

中原小の始業式は五日。学校が違っても、光ヶ丘小のお友だちの友情を忘れずに、元気にがんばってほしいものです。

四月のこよみ

緑の週間・入学式

春の市民野球も三十日に開幕し、花だよりも初旬のこと。いよいよ、春たけなわとなります。入学や進級を前に、健康管理も整えておきたいものです。

年の一年生は、約四千三百人。○八日 市内中学校入学式。○十日 婦人の日。○十一日 メートル法公布記念日。○十八日 発明の日。○二十日 通信記念日。○二十一日 『穀雨』。このころに降る春雨は、百穀を潤して成長させる意。○二十二日 清掃の日。昭和十九年のこの日に清掃法が制定されました。美しい都市づくりの基は、ひとりひとりの心がけから始まります。子どもだけのためにも、私たち大人は手本を示したいものです。○二十九日 天皇誕生日。(教委 指導室)

菅平がしわ荘 案内

○あいてる日 ▼四月 4、15、16は施設点検のためお休み。▼五月 1、2、5、31(三月二十七日現在) ○申し込みご利用の二カ月前から三日前までに市役所庶務課(内線二五四)へ直接どうぞ。

くしてゆくと、五年生以下の各クラスごとに行われたもので、各教室では、中原小へ別れていくお友だちも、光ヶ丘小に残るお友だちもいっしょになっ

て、ゲームや人形劇をしたり、手作りのプレゼントなどを交換し合ったり、別れのひとときを過ごしました。

市内の国鉄と東武の名駅や、市役所、出張所に、市民の皆さんからの生の声をお聞きするために市民の声ポストが置かれています。市政に対する意見や提案など日ごと

の感想を寄せて下さいます。この結果、売り上げ金七十一万

円と、デパートの売り上げ金の一割が市の福祉基金に寄付されることになりました。なお来年も同じ催しが開催される予定です。

あなたの意見を

「市民の声ポスト」へ

南柏中高層分譲住宅

市民に優先分譲

三千人の市民が参加

盛況だった市民バザール

「皆で出し合う善意の広場」をテーマに、柏市社会福祉協議会主催の市民バザール大会が、三月二

十三日柏市で行われ、約三千人の市民が詰めかけにぎわいました。大会は、商工会議所、老人クラブ、婦人会、デパートなど約六十

団体の協力を得たもので、市民から寄せられた約一万点の善意の品々やデパートなどからの出品を衣

類、食料品などのコーナー別に分類して陳列し、販売されました。値段の方は市価の五分の一から十分の一とあって、開館前には千人もの行列ができる盛況ぶり。

市水道部では、四月七日から九日まで配水管の清掃作業を行うため、次の地区で赤水発生のおそれがありますので、ご注意ください。○とき・ところ ▼七日 増尾(東映分譲地付近)・逆井・藤心・南増尾 ▼八日 中原・加賀一・三丁目・つくしが丘・増尾(第一生命分譲地方面) ▼九日 酒井根(西山団地)・新宿一・四丁目・東山一・二丁目・南増尾の一部及び中分譲地付近 ○時間はいずれも午前九時～午後五時 ○問い合わせ 水道部施設課(66-1291)へ

道路の幅員にも注意を

建築パトロール(4)

最近建築に対する関心が深くなってきて、市民のかたから「近所に建築中の家があるが確認申請を受けているのでしょうか」といった問い合わせも多くなっています。

市役所建築課では「家を建築するさいは、しきりに隣接する道路の幅員などにも十分注意して下さい」と呼びかけています。

手賀沼周辺で七草つみ

あなたもぜひどうぞ

○とき 四月九日午後一時～三時 ○費用は無料 ○申し込み 二日前九時から中央公民館(67-1234)へ電話でどうぞ。先着四十人まで。雨天延期 ○持参品 筆記具、ビニール袋、新聞紙、小さいシャベル

子どもに豊かな文化を

柏・子ども劇場発足

水道の赤水にご注意を

七・九日南部地区で

市水道部では、四月七日から九日まで配水管の清掃作業を行うため、次の地区で赤水発生のおそれがありますので、ご注意ください。○とき・ところ ▼七日 増尾(東映分譲地付近)・逆井・藤心・南増尾 ▼八日 中原・加賀一・三丁目・つくしが丘・増尾(第一生命分譲地方面) ▼九日 酒井根(西山団地)・新宿一・四丁目・東山一・二丁目・南増尾の一部及び中分譲地付近 ○時間はいずれも午前九時～午後五時 ○問い合わせ 水道部施設課(66-1291)へ

農地小作料の標準額

四月一日から改訂

市農業委員会では、四月からの農地小作料標準額を次のとおり定めました。○十アール当たりの新小作料(年額) ▼田 一万五千元 ▼畑 一万二千元

柏市奨学生募集

高校生には給付金

○対象 高校生十四人、大学生十二人 ○給付・貸付額 高校生は給付月額四千円、大学生は貸付月額八千円 ○応募資格 ①身体健全で家庭の事情などから学費の支弁が困難と認められ、学校長の推せんする人 ②奨学金を受ける日の一年前から柏市に住んでいて、卒業後も市内に在住見込みの人 ③ほかの育英資金を受けていない人 ○申し込み 四月一日～五月二十日まで 学校教育課(内線三三二)へ。

明るい選挙の標語募集

入選者に記念品贈呈

四月に統一地方選が行われますが、最近の選挙はルールが守られず、金がかかりすぎる傾向にあります。そこで明るく、きれいな選挙のために標語と短文集を募集します。○テーマ 「きれいな選挙」 「金のかからない

選挙

○応募方法 短文は四百字詰原稿用紙一枚以内、標語は官製はがきを使用し、四月十日までに千葉市市場町二丁目千葉県選挙管理委員会か、柏市柏五丁目 柏市役所内柏市選挙管理委員会へ。

子どもに豊かな文化を

柏・子ども劇場発足

子どもに夢とたくましい創造力をと、このほど柏・子ども劇場が発足しました。これは、子どもにすぐれた舞台劇や音楽、人形劇などを鑑賞してもらい、みずみずしい感受性や豊かな心情を育んでもらおうとするものです。市民のかたの入会をお待ちしています。○申し込み 柏市豊四季台一丁目一四〇一武智方一柏・子ども劇場事務局(65-18103)へ。入会金五百円。会費は月三百円。

菅平がしわ荘 案内

○あいてる日 ▼四月 4、15、16は施設点検のためお休み。▼五月 1、2、5、31(三月二十七日現在) ○申し込みご利用の二カ月前から三日前までに市役所庶務課(内線二五四)へ直接どうぞ。

出所	電話番号
張季ヶ丘	66-3811
豊光田	72-2702
田中	31-5702
勢	31-6622
勢	72-4802
部	66-2191
道	67-2224
中央公民館	64-0119
消防本部	64-5346
市民文化会館	64-9141
市立図書館	67-7045
第一清掃事務所	67-7045
第二清掃事務所	31-7900